

**BILAN DE LA SAISON 2006  
CHAMBRES D'HOTES LABELLISEES  
CLEVACANCES, GITES DE FRANCE  
ET FLEURS DE SOLEIL**



Le bilan de la fréquentation touristique de la saison 2006 en Aquitaine est le fruit d'un dispositif d'enquête mis en place par l'INSEE et le Comité Régional de Tourisme d'Aquitaine, en collaboration avec les cinq Comités Départementaux du Tourisme, réunis au sein de l'Observatoire régional du tourisme.

Depuis 2004, nous publions un cahier pour chaque type d'hébergement enquêté afin d'élargir la diffusion des résultats et de permettre à tous les responsables d'établissements d'hébergement touristique de situer leur structure dans le marché régional et départemental.

Ce document doit contribuer à évaluer les actions déjà menées en termes d'adaptation de l'offre à la demande et de promotion par l'ensemble des acteurs de tourisme de notre région.

Nous souhaitons aussi qu'il soit un outil d'aide à la décision pour de futures programmations.

Nous tenons, enfin, à remercier les responsables des structures d'accueil qui sont sollicités tout au long de l'année et nous fournissent les données qualitatives et quantitatives de fréquentation indispensables à l'élaboration de ce bilan.

## Note méthodologique

Le dispositif d'observation quantitatif de fréquentation mis en œuvre par le CRTA repose, en ce qui concerne les chambres d'hôtes labellisées, sur une enquête mensuelle de mai à septembre. Les résultats issus des questionnaires des répondants sont extrapolés à l'ensemble du parc ouvert pour chaque département et pour chaque strate de calcul (catégorie).

**Cette année, seul le département de la Gironde a enregistré un nombre de réponses suffisant pour publier des résultats à l'échelon de son territoire.**

## CE QU'IL FAUT RETENIR DE LA SAISON

Une très bonne saison 2006 grâce à une fréquentation nationale en hausse et au retour des clientèles étrangères

	Nuitées françaises	Evolution 2005-2006 en %	Nuitées étrangères	Evolution 2005-2006 en %	Nuitées totales	Evolution 2005-2006 en %
Aquitaine	213 110	5	49 023	54	262 133	11

Le nombre de nuitées est en très nette augmentation grâce à la conjugaison de plusieurs facteurs :

- une hausse de 7% de la capacité d'accueil en lits,
- une hausse de l'activité : le taux d'occupation des unités gagne 1 point par rapport à 2005 et celui des lits 2 points,
- une fréquentation nationale en hausse sur l'ensemble de la saison (hormis juillet) et plus particulièrement en août et septembre,
- un net retour des clientèles étrangères durant toute la saison, les marchés émetteurs leaders restant la Belgique, le Royaume-Uni et l'Allemagne.

## Jours fériés

	Saison 2006	Rappel saison 2005
Fête du Travail	Lundi 1er mai	Dimanche 1er mai
Victoire 1945	Lundi 8 mai	Dimanche 8 mai
Ascension	Jeudi 25 mai	Jeudi 5 mai
Pentecôte	Lundi 5 juin	Lundi 16 mai
Fête Nationale	Vendredi 14 juillet	Jeudi 14 juillet
Assomption	Mardi 15 août	Lundi 15 août

## Le parc des chambres d'hôtes labellisées Clévacances, Gîtes de France et Fleurs de Soleil

### Le parc dans chaque département

	Etablissements 2006	Lits 2006	Evolution en lits 2005-2006	Nombre moyen de lits / étab. 2006	Rappel lits 2005
Dordogne*	97	698	-3%	7	717
Gironde	192	1 357	14%	7	1 186
Landes	120	893	14%	7	780
Lot-et-Garonne	110	705	2%	6	690
Pyrénées-Atlantiques	222	1 637	3%	7	1 592
<b>Aquitaine</b>	<b>740</b>	<b>5 304</b>	<b>7%</b>	<b>7</b>	<b>4 965</b>

\*Parc 2004 (parc non communiqué depuis 2004 : seules les fermetures peuvent être enregistrées)

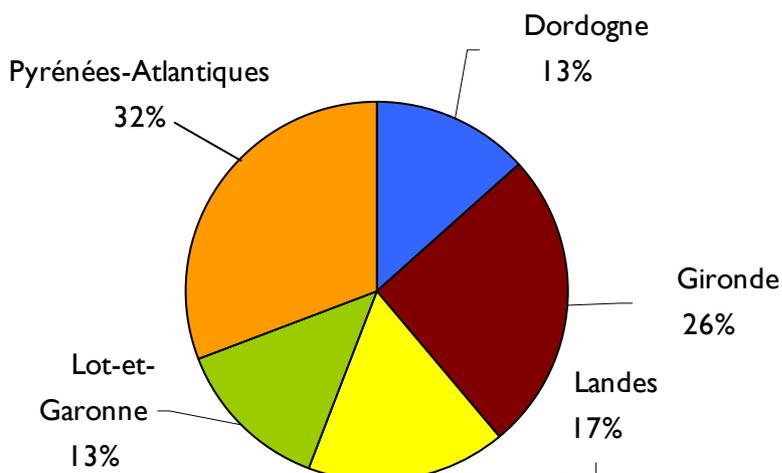
La capacité d'accueil en chambres d'hôtes continue d'augmenter : l'Aquitaine offre, en 2006, 100 lits de plus qu'en 2005.

Le département des Pyrénées-Atlantiques possède à lui seul près du tiers des lits offerts dans la région.

La Gironde et les Landes, avec respectivement 26% et 17% des lits en chambres d'hôtes dans la région, augmentent leur avance sur la Dordogne et le Lot-et-Garonne qui représentent 13% des lits en 2006 (contre 14% en 2005).

Le nombre moyen de lits par établissement reste stable à 7 au niveau régional, malgré un léger tassement dans les Pyrénées-Atlantiques et le Lot-et-Garonne.

### Répartition des lits par départements



## Bilan régional de la fréquentation des chambres d'hôtes labellisées Clévacances, Gîtes de France et Fleurs de Soleil

### Evolution mensuelle des nuitées

Aquitaine	Nuitées 2005	Nuitées 2006	Variation 2006/2005	Part des nuitées étrangères 2006
Mai	24 473	28 504	16%	21%
Juin	26 012	27 999	8%	21%
Juillet	61 778	66 504	8%	21%
Août	84 474	94 711	12%	15%
Septembre	38 483	44 415	15%	21%
<b>Ensemble de la saison</b>	<b>235 220</b>	<b>262 133</b>	<b>11%</b>	<b>19%</b>

Les chambres d'hôtes ont enregistré, au niveau régional, une hausse de leur activité : le taux d'occupation des chambres, sur l'ensemble de la saison, est passé de 37% en 2005 à 38% en 2006, tandis que le taux d'occupation en lits gagnait également deux points.

Cette hausse des taux d'occupation, conjuguée à l'augmentation de la capacité d'accueil, se traduit par **une hausse de 11% du nombre de nuitées enregistrées sur l'ensemble de la saison**, soit 27 000 nuitées de plus que la saison précédente.

Cette tendance à la hausse a été ressentie tout au long de la saison : les chambres d'hôtes ont généré 6 000 nuitées supplémentaires en avant-saison, 15 000 nuitées supplémentaires en haute saison et 6 000 nuitées supplémentaires en arrière-saison.

Il faut noter que la saison a pourtant démarré un peu plus tard : la première quinzaine du mois de mai n'a pas atteint le niveau d'activité de 2005. En revanche, à partir du 20 mai, les chiffres de 2006 dépassent, quasiment pour chaque semaine, ceux de 2005.

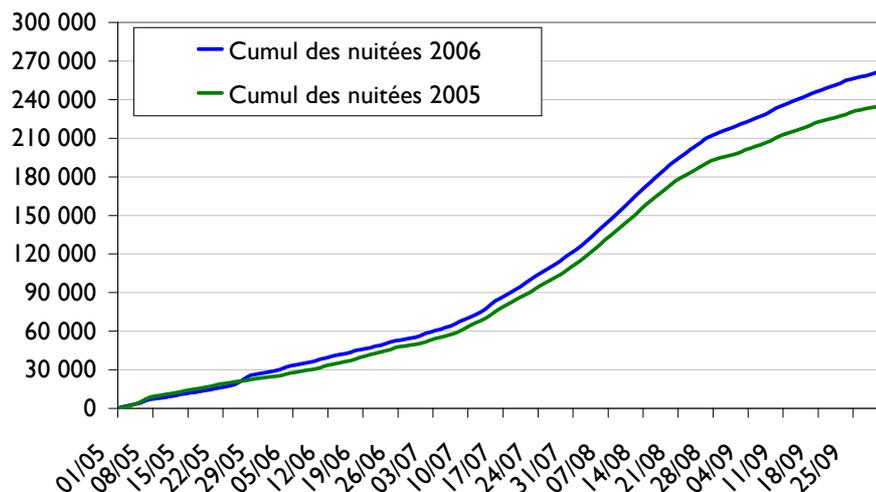
### Taux d'occupation mensuels

Aquitaine	Taux d'occupation des lits (%)	Taux d'occupation des unités (%)
Mai	18	21
Juin	18	22
Juillet	41	46
Août	58	65
Septembre	29	35
<b>Ensemble de la saison</b>	<b>33</b>	<b>38</b>

### Fréquentation et taux d'occupation hebdomadaires

Du	au	Total hebdomadaire des nuitées	Taux d'occupation des lits (%)	Total hebdomadaire des unités	Taux d'occupation des unités (%)
01/05/2006	05/05/2006	4 182	16	2 024	19
06/05/2006	12/05/2006	5 941	16	2 920	19
13/05/2006	19/05/2006	4 526	12	2 354	15
20/05/2006	26/05/2006	8 896	25	4 277	28
27/05/2006	02/06/2006	6 759	19	3 367	22
03/06/2006	09/06/2006	6 691	18	3 393	22
10/06/2006	16/06/2006	6 616	18	3 341	22
17/06/2006	23/06/2006	6 625	18	3 363	22
24/06/2006	30/06/2006	6 267	17	3 137	20
01/07/2006	07/07/2006	9 350	25	4 626	30
08/07/2006	14/07/2006	14 686	40	6 999	46
15/07/2006	21/07/2006	16 901	46	8 037	52
22/07/2006	28/07/2006	17 457	47	8 175	53
29/07/2006	04/08/2006	21 338	58	9 899	64
05/08/2006	11/08/2006	25 172	69	11 699	76
12/08/2006	18/08/2006	24 984	68	11 836	77
19/08/2006	25/08/2006	20 306	56	9 382	61
26/08/2006	01/09/2006	12 488	34	5 988	39
02/09/2006	08/09/2006	11 679	32	5 741	38
09/09/2006	15/09/2006	11 758	33	6 045	40
16/09/2006	22/09/2006	10 271	28	5 317	35
23/09/2006	29/09/2006	7 966	22	4 061	27
30/09/2006	30/09/2006	1 274	25	609	28

## Cumul journalier des nuitées

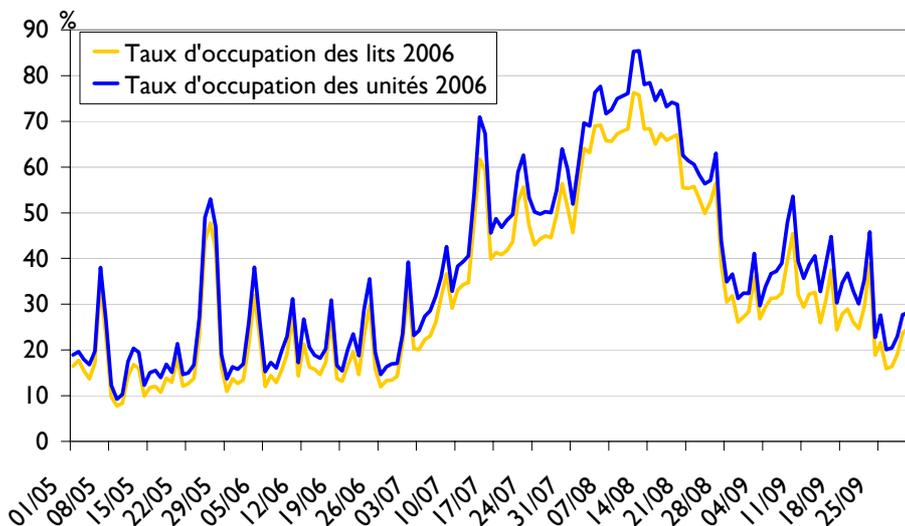


C'est à partir du 26 mai que le cumul des nuitées devient favorable à la saison 2006.

Ensuite, l'écart continue de se creuser régulièrement tout au long de la saison (+ 6 000 nuitées fin juin, + 11 000 nuitées fin juillet, + 21 000 nuitées fin août et enfin + 27 000 nuitées fin septembre).

## Evolution des taux d'occupation quotidiens

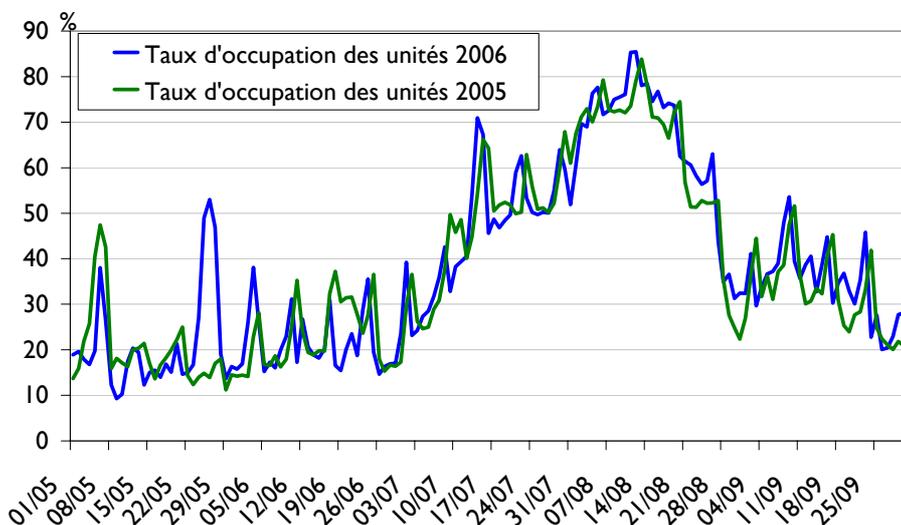
### Taux d'occupation des unités et des lits en 2006



En avant-saison, la différence entre le taux d'occupation des chambres et celui des lits oscille entre 3 et 4 points, ce qui traduit un bon remplissage de chaque chambre. Cette différence s'accroît pendant la haute saison et en septembre, sans doute à cause de l'allongement de la durée de séjour ; chaque chambre est alors moins remplie. Contrairement à l'hôtellerie dont l'occupation maximum se réalise surtout en semaine, en chambres d'hôtes, ce sont les week-ends qui concentrent la fréquentation, d'où une courbe présentant des maxima à intervalles réguliers.

Sur l'ensemble de la saison, la différence entre le taux d'occupation des chambres et le taux d'occupation des lits n'est que de 5 points (un point de moins qu'en 2006). Ainsi, la capacité en lits des unités est bien adaptée à la demande.

### Taux d'occupation des unités : comparaison 2005-2006



La fréquentation en avant-saison se caractérise par des hausses très nettes durant les week-ends et les week-ends prolongés correspondant aux jours fériés (d'où les décalages par rapport à 2005). La Pentecôte est de nouveau marquée par un pic de fréquentation.

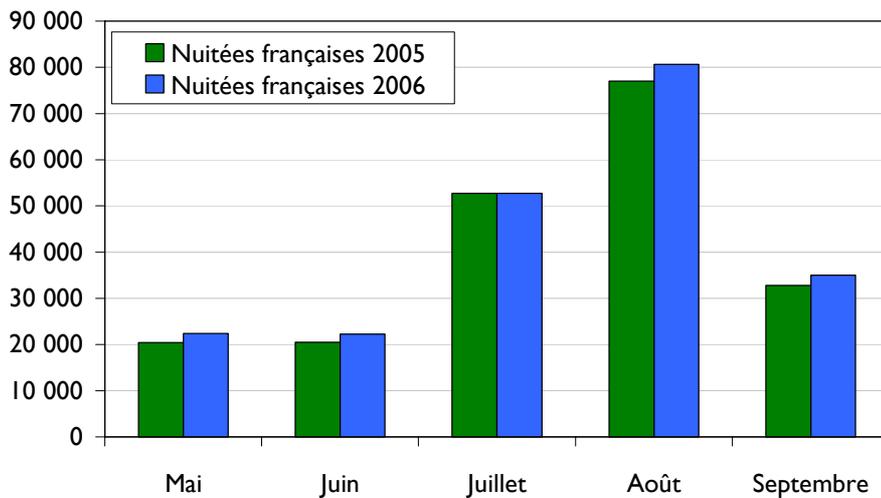
En pleine saison, la fréquentation est plus régulière, mais le week-end du 15 août reste le moment de plus forte affluence. En 2006, la baisse de fréquentation après ce week-end a été moins brutale que l'année précédente.

On retrouve, au mois de septembre, des pics de fréquentation chaque week-end.

## Fréquentation de la clientèle nationale

213 110 nuitées

81 % de la fréquentation en chambres d'hôtes labellisées d'Aquitaine



Sur l'ensemble de la saison 2006, la fréquentation française a augmenté de 5% par rapport à 2005, soit un gain de près de 10 000 nuitées.

Cette hausse a été ressentie tout au long de la saison, hormis au mois de juillet, durant lequel la fréquentation française a été équivalente à celle de 2005.

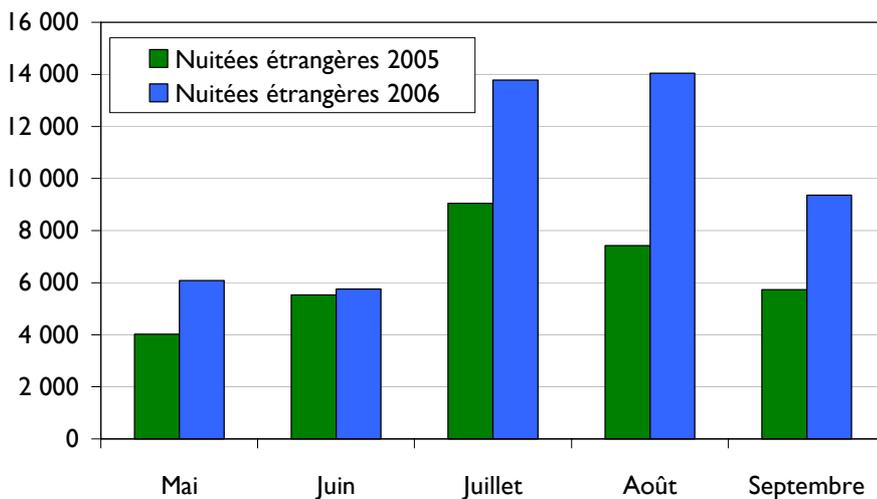
Les hausses les plus importantes ont été enregistrées en août (+ 3 600 nuitées) et en septembre (+ 2 300 nuitées).

## Fréquentation des clientèles étrangères

49 023 nuitées

19 % de la fréquentation en chambres d'hôtes labellisées d'Aquitaine

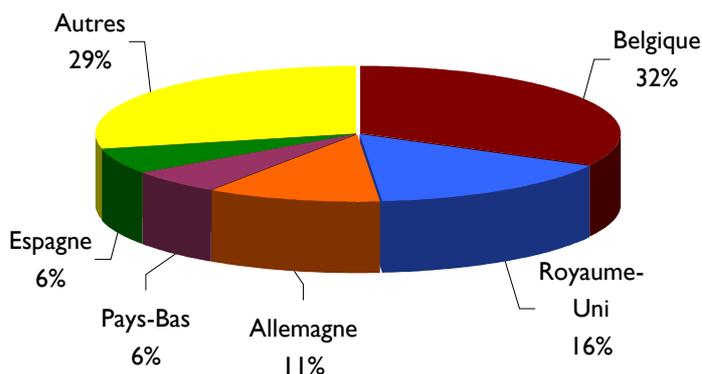
### Evolution mensuelle des nuitées étrangères



Après une baisse de la fréquentation étrangère très marquée en 2005, notamment en haute saison, la tendance s'inverse en 2006.

Les nuitées étrangères sont en hausse de 54%, ce qui représente un gain de 17 300 nuitées par rapport à 2005, soit environ 2 400 familles supplémentaires sur l'ensemble de la saison. Les gains les plus importants ont été enregistrés en juillet et en août, ce qui correspond aux baisses les plus sensibles de la saison passée. Sur l'ensemble de la saison, les nuitées étrangères représentent 19% de la fréquentation (contre 13% en 2005 et 17% en 2004). Hormis au mois d'août, les étrangers représentent chaque mois 21% de la fréquentation.

### Répartition des étrangers selon le pays d'origine

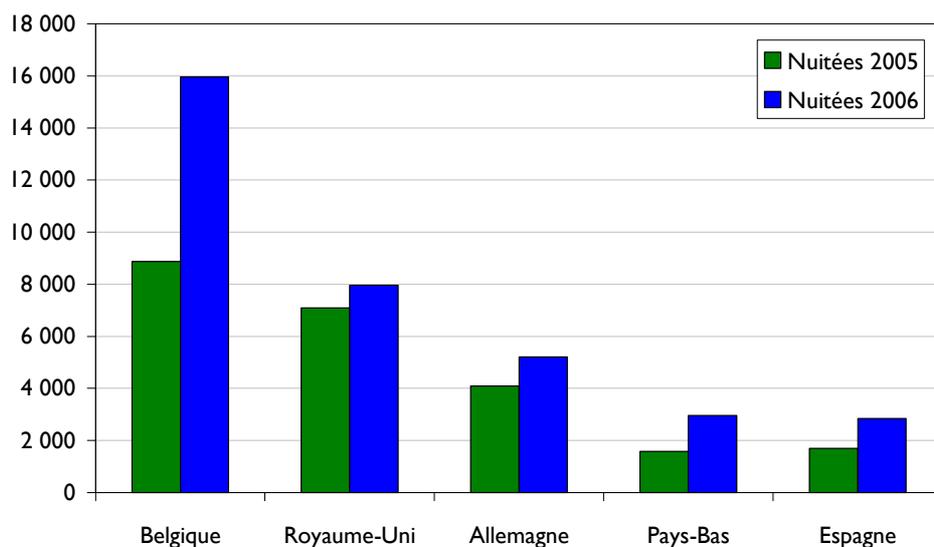


Les trois nationalités leaders de la fréquentation étrangère restent les mêmes : la Belgique, le Royaume-Uni et l'Allemagne. A eux seuls, ils ont généré 90% de la hausse des nuitées étrangères.

Les Belges sont venus plus nombreux tout au long de la saison. Les Britanniques ont généré plus de nuitées en juin, juillet et septembre, mais sont venus moins nombreux en mai et en août.

La fréquentation allemande a augmenté significativement pour les mois de juillet et août.

## Evolution de la fréquentation des principaux marchés étrangers



**Tableau récapitulatif des nuitées étrangères selon le pays d'origine en 2006**

Pays	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Nuitées	Saison
							% des nuitées étrangères
Belgique	1 751	1 404	6 098	4 236	2 466	15 955	33%
Royaume-Uni	1 263	1 442	2 149	1 795	1 313	7 962	16%
Allemagne	750	304	1 231	1 864	1 052	5 201	11%
Pays-Bas	212	279	558	1 442	468	2 959	6%
Espagne	365	231	741	997	512	2 846	6%
Autres	1 739	2 091	3 007	3 714	3 549	14 100	29%
<b>Total étranger</b>	<b>6 080</b>	<b>5 751</b>	<b>13 784</b>	<b>14 048</b>	<b>9 360</b>	<b>49 023</b>	<b>100%</b>

### Arrivées et durée de séjour

AQUITAINE	Arrivées	% par rapport à la saison	% des arrivées étrangères
Mai	14 751	14%	19%
Juin	13 126	12%	21%
Juillet	24 729	23%	21%
Août	36 424	33%	18%
Septembre	19 906	18%	25%
<b>Ensemble de la saison</b>	<b>108 937</b>	<b>100%</b>	<b>20%</b>

La durée de séjour reste stable par rapport à 2005 et 2004 : les touristes séjournent en moyenne 2,4 jours en chambres d'hôtes en Aquitaine. Les Français (2,3 jours) restent moins longtemps que les clientèles étrangères (2,8 jours). La très haute saison représente 56% des arrivées et le mois d'août enregistre à lui seul le tiers des arrivées.

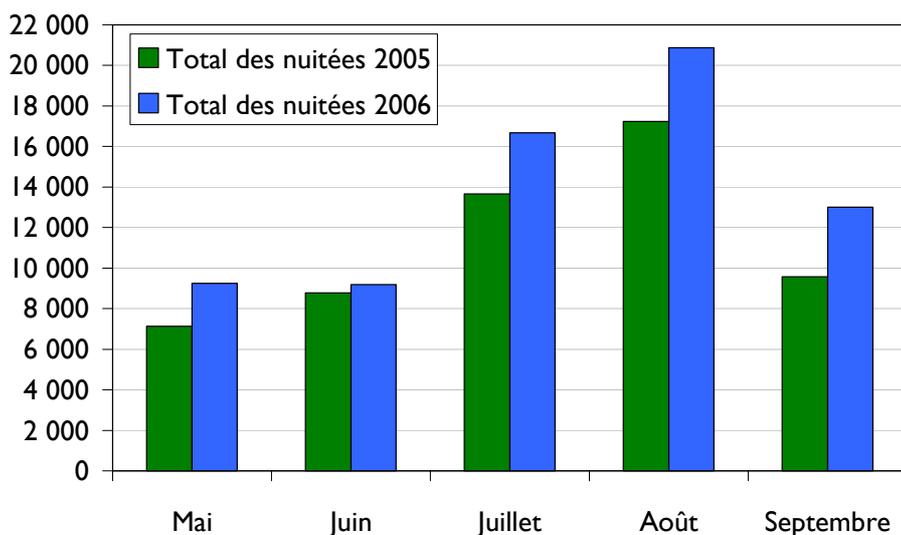
## Chambres d'hôtes labellisées Clévacances, Gîtes de France et Fleurs de Soleil : la saison en Gironde

Les chambres d'hôtes labellisées en Gironde, données 2006 :

- 26% de la capacité d'accueil en chambres d'hôtes labellisées,
- 68 986 nuitées, soit 26 % des nuitées régionales en chambres d'hôtes labellisées.

### Evolution mensuelle des nuitées

Gironde	Nuitées 2005	Nuitées 2006	Variation nuitées 2006/2005	Part des nuitées étrangères 2006
Mai	7 133	9 247	30%	22%
Juin	8 776	9 188	5%	25%
Juillet	13 657	16 668	22%	32%
Août	17 237	20 872	21%	22%
Septembre	9 565	13 011	36%	32%
<b>Ensemble de la saison</b>	<b>56 368</b>	<b>68 986</b>	<b>22%</b>	<b>26%</b>



La capacité d'accueil de la Gironde a augmenté de 14% par rapport à l'année précédente. Elle compte désormais plus du quart des lits aquitains en chambres d'hôtes labellisées.

L'augmentation des lits offerts a été accompagnée par une hausse moyenne sur l'ensemble de la saison de 2 points du taux d'occupation en unités et de 3 points du taux d'occupation en lits.

La Gironde a donc connu une très bonne saison 2006, avec une hausse de 22% du nombre des nuitées.

Cette tendance à la hausse de l'activité a été ressentie de façon très nette tout au long de la saison, hormis en juin où la hausse des nuitées est uniquement imputable à l'augmentation du parc. Pour tous les autres mois, la hausse des nuitées a été enregistrée grâce à une hausse conjuguée de l'offre et du niveau d'activité.

Les étrangers ont largement contribué à ce bon bilan : ils représentent cette saison 26% de la fréquentation (contre 22% pour la saison 2005).

Grâce à ces bons résultats, la Gironde réalise désormais 26% des nuitées régionales (contre 24% en 2005 et 20% en 2004).

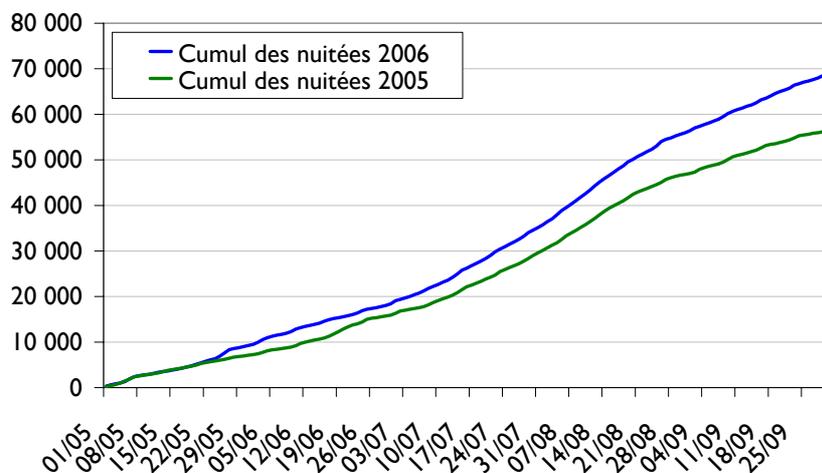
### Taux d'occupation mensuels

Gironde	Taux d'occupation des lits (%)	Taux d'occupation des unités (%)
Mai	23	27
Juin	23	29
Juillet	40	47
Août	51	58
Septembre	33	40
<b>Ensemble de la saison</b>	<b>34</b>	<b>40</b>

## Fréquentation et taux d'occupation hebdomadaires

Du	au	Cumul hebdomadaire des nuitées	Taux d'occupation des lits (%)	Cumul hebdomadaire des unités occupées	Taux d'occupation des unités (%)
01/05/2006	05/05/2006	1 362	21	654	24
06/05/2006	12/05/2006	1 986	22	970	26
13/05/2006	19/05/2006	1 405	15	750	20
20/05/2006	26/05/2006	2 880	32	1 405	37
27/05/2006	02/06/2006	2 289	25	1 132	30
03/06/2006	09/06/2006	2 397	26	1 209	32
10/06/2006	16/06/2006	2 225	24	1 132	29
17/06/2006	23/06/2006	1 879	21	1 014	27
24/06/2006	30/06/2006	2 012	22	1 019	27
01/07/2006	07/07/2006	2 830	30	1 432	37
08/07/2006	14/07/2006	3 678	39	1 907	49
15/07/2006	21/07/2006	4 094	43	1 935	50
22/07/2006	28/07/2006	4 218	45	1 966	51
29/07/2006	04/08/2006	4 720	50	2 186	57
05/08/2006	11/08/2006	5 442	58	2 577	67
12/08/2006	18/08/2006	5 327	57	2 588	67
19/08/2006	25/08/2006	4 314	46	2 000	52
26/08/2006	01/09/2006	3 344	36	1 553	41
02/09/2006	08/09/2006	3 084	34	1 467	39
09/09/2006	15/09/2006	3 067	33	1 537	40
16/09/2006	22/09/2006	3 184	34	1 753	46
23/09/2006	29/09/2006	2 726	30	1 404	37
30/09/2006	30/09/2006	523	40	252	46

## Cumul journalier des nuitées



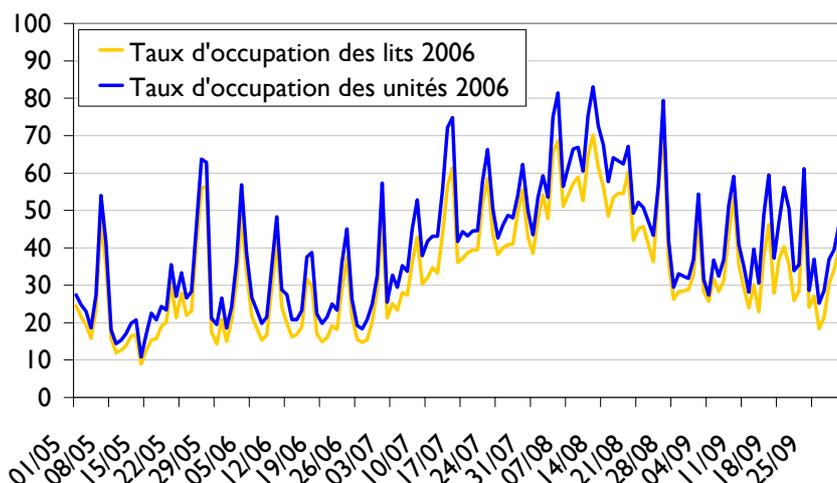
Le début du mois de mai 2006 est équivalent à celui de 2005 mais l'écart de fréquentation se creuse, en faveur de 2006, dès la dernière semaine de mai.

Durant l'avant-saison (mai-juin) 2006, les chambres d'hôtes de la Gironde ont enregistré 2 500 nuitées de plus que l'année précédente.

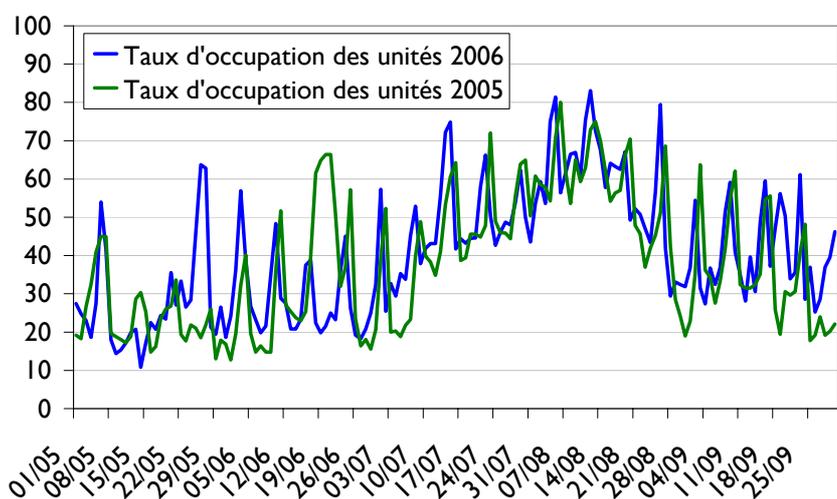
Fin août, l'écart est de 9 200 nuitées et, à la fin de la saison, ce sont 12 600 nuitées supplémentaires qui ont été réalisées en Gironde, ce qui fait de 2006 une très bonne saison.

## Evolution des taux d'occupation quotidiens

### Taux d'occupation des unités et des lits



### Taux d'occupation des unités : comparaison 2006-2005

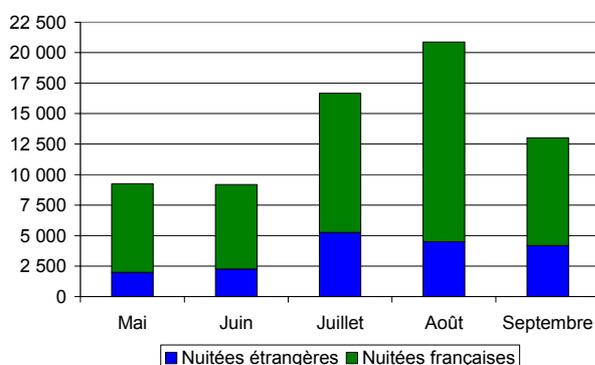


### Fréquentation des clientèles étrangères

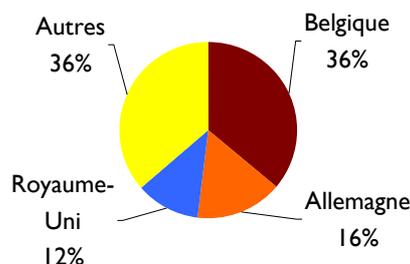
18 200 nuitées, soit une hausse de 47% par rapport à la saison 2005

26 % de la fréquentation en chambres d'hôtes de la Gironde (contre 22% en 2005)

### Poids des nuitées étrangères



### Répartition des étrangers selon le pays d'origine



La Belgique conforte sa place de leader des marchés étrangers : elle représente 36% des nuitées étrangères contre 30% en 2005. Les Allemands et les Britanniques sont venus plus nombreux mais dans une fréquentation en hausse, ils perdent respectivement 2 et 1 points de représentation parmi les clientèles étrangères.

La Gironde se caractérise par une forte occupation des chambres d'hôtes pendant les week-ends, même en hors saison.

Sur l'ensemble de la saison, la Gironde compte une différence de 6 points (1 point de moins qu'en 2005) entre le taux d'occupation des unités (40%) et le taux d'occupation des lits (34%), ce qui montre que la capacité des chambres d'hôtes est bien adaptée au marché. Cette différence est toujours plus importante en haute saison et en septembre, où la durée de séjour a tendance à s'allonger.

Comme chaque année, l'avant-saison 2006 se caractérise par des pics de fréquentation lors des week-ends et des ponts, la fréquentation la plus forte étant enregistrée à l'Ascension. La Pentecôte retrouve également sa place parmi les week-ends de forte affluence. On ne retrouve pas en 2006 l'impact de VINEXPO (du 19 au 23 juin 2005) qui n'a lieu que tous les deux ans.

Durant la haute saison, la fréquentation se maintient à un niveau plus élevé pendant les semaines, même si l'impact du 14 juillet et du 15 août reste très important.

La fréquentation de septembre reste globalement au-dessus de celle de mai et juin.

## Taux de répondants des chambres d'hôtes labellisées Clévacances, Gîtes de France et Fleur de Soleil

Aquitaine				
Mois	Établissements	Établissements répondant	Non répondant	Taux de répondants (%)
Mai	740	104	636	14,1
Juin	740	106	634	14,3
Juillet	740	129	611	17,4
Août	740	112	628	15,1
Septembre	740	102	638	13,8

Dordogne				
Mois	Établissements	Établissements répondant	Non répondant	Taux de répondants (%)
Mai	97	15	82	15,5
Juin	97	16	81	16,5
Juillet	97	16	81	16,5
Août	97	15	82	15,5
Septembre	97	14	83	14,4

Gironde				
Mois	Établissements	Établissements répondant	Non répondant	Taux de répondants (%)
Mai	192	40	152	20,8
Juin	192	39	153	20,3
Juillet	192	49	143	25,5
Août	192	44	148	22,9
Septembre	192	40	152	20,8

Landes				
Mois	Établissements	Établissements répondant	Non répondant	Taux de répondants (%)
Mai	120	14	106	11,7
Juin	120	14	106	11,7
Juillet	120	19	101	15,8
Août	120	17	103	14,2
Septembre	120	13	107	10,8

Lot-et-Garonne				
Mois	Établissements	Établissements répondant	Non répondant	Taux de répondants (%)
Mai	109	19	90	17,4
Juin	109	19	90	17,4
Juillet	109	19	90	17,4
Août	109	16	93	14,7
Septembre	109	15	94	13,8

Pyrénées-Atlantiques				
Mois	Établissements	Établissements répondant	Non répondant	Taux de répondants (%)
Mai	222	16	206	7,2
Juin	222	18	204	8,1
Juillet	222	26	196	11,7
Août	222	20	202	9,0
Septembre	222	20	202	9,0